

**MEMORANDUM O POROZUMĚNÍ
MEZI MINISTERSTVEM FINANČÍ ČESKÉ REPUBLIKY A
MINISTERSTVEM FINANČÍ NIZOZEMÍ VE VĚCI
ZEFEKTIVNĚNÍ A INTENSIFIKACE VZÁJEMNÉ POMOCI V DAŇOVÝCH
OTÁZKÁCH**

Ministerstvo financí České republiky a Ministerstvo financí Nizozemí

V návaznosti na ustanovení Směrnice Rady č. 77/799/EHS z 19. prosince 1977 o vzájemné pomoci mezi příslušnými orgány členských států v oblasti přímých daní, některých spotřebních daní a daní z pojistného (dále jen „Směrnice 77/799/EHS“),

A Smlouvy mezi Nizozemským královstvím a Československou republikou o zamezení dvojího zdanění a zabránění daňovému úniku v oboru daní z příjmu a z majetku ze dne 4. března 1974 (dále jen „Smlouva“), včetně Protokolu ze dne 26. června 1996, kterým se doplňuje Smlouva,

Oba státy vyjádřily přání zlepšit a zintenzivnit vzájemnou pomoc mezi Českou republikou a Nizozemím

A dospěly k následujícímu porozumění:

KAPITOLA I. – PŘÍSLUŠNÉ ORGÁNY

Odstavec I.1

Pro účely tohoto Memoranda o porozumění jsou příslušnými orgány:

V České republice:

Ministerstvo financí

Ústřední finanční a daňové ředitelství

Odbor metodiky a výkonu daní z příjmů

Letenská 15

118 10 Praha 1

Česká republika

V Nizozemí:

The Fiscal Information and Investigation Service/Economis Investigation Service

Belastingdienst/FIOD-ECD/Haarlem/Internationaal

Postbus 1603

2003 BR Haarlem

Nizozemí

KAPITOLA II. – DANĚ, NA NĚŽ SE MEMORANDUM VZTAHUJE

Toto Memorandum o porozumění se vztahuje na daně uvedené v článku 2, odstavci 3 Smlouvy a v článku 1 Směrnice 77/799/EHS, s výjimkou pojistného.

KAPITOLA III. – PŘÍTOMNOST DAŇOVÝCH ÚŘEDNÍKŮ JEDNOHO STÁTU NA ÚZEMÍ DRUHÉHO STÁTU

OBEČNÁ USTANOVENÍ

Odstavec III.1

Tato kapitola vychází z článku 6 Směrnice 77/799/EHS a článku 28 Smlouvy.

Odstavec III.2

Žádost o povolení přítomnosti daňových úředníků jednoho státu během kontroly na území druhého státu bude podána ve zvláštních případech. Ty zahrnují konkrétně:

- a. případy, ve kterých se vyskytují známky přeshraničních podvodů nebo daňových úniků;
- b. složité případy, při jejichž řešení je přítomnost daňových úředníků žádoucí;
- c. případy, kde hrozí riziko překročení časových lhůt a kde může přítomnost daňových úředníků kontrolu urychlit;
- d. kontroly v rámci odsouhlasených bilaterálních nebo multilaterálních kontrol, včetně souběžných daňových kontrol.

Odstavec III.3

Příslušné orgány mohou povolit přítomnost daňových úředníků jednoho státu na území druhého státu i v jiných případech, než je uvedeno v odstavci III.2

Odstavec III.4

V případech, kdy je žádosti vyhověno, má se za to, že za podobných okolností přijme dožadující stát daňové úředníky dožádaného státu.

PODMÍNKY PRO PODÁNÍ ŽÁDOSTI

Odstavec III.5

Žádost o povolení přítomnosti daňových úředníků bude podána písemně příslušným orgánem dožadujícího státu a bude součástí žádosti o informace. Příslušný orgán dožádaného státu přijme rozhodnutí ohledně žádosti co nejdříve, v každém případě do tří měsíců od obdržení žádosti.

Odstavec III.6

V žádosti bude vysvětleno, proč je přítomnost daňových úředníků nezbytná, a bude zde uveden krátký popis případu.

KONTROLA A POSKYTOVÁNÍ INFORMACÍ

Odstavec III.7

Je-li žádosti vyhověno, příslušný orgán dožádaného státu poskytne příslušnému orgánu dožadujícího státu co nejdříve informace o čase a místě kontroly a o orgánu nebo úřednících pověřených provedením kontroly.

Odstavec III.8

Kontrola bude prováděna pouze daňovými úředníky dožádaného státu. Hostující daňoví úředníci budou oprávněni být přítomni při kontrole prováděné v souladu se žádostí o informace. Hostující úředníci se budou řídit zákony dožádaného státu.

Odstavec III.9

Hostující daňoví úředníci mohou být přítomni pouze během těch částí kontroly prováděné v dožádaném státě, které se týkají nebo mohou týkat kontroly v dožadujícím státě.

Odstavec III.10

Hostující daňoví úředníci nesmějí přijímat žádná rozhodnutí v otázkách týkajících se kontroly v dožádaném státě, avšak mohou orgánům nebo úředníkům pověřených prováděním kontroly předkládat návrhy ohledně takovýchto otázek. Veškerá rozhodnutí ohledně takovýchto návrhů budou přijímána orgány nebo úředníky dožádaného státu.

Odstavec III.11

Informace získané během kontroly musí být vyměněny mezi příslušnými orgány v souladu s ustanoveními o výměně informací dle článku 28 Smlouvy.

KAPITOLA IV. – AUTOMATICKÁ VÝMĚNA INFORMACÍ A INTENSIFIKACE SPONTÁNNÍ VÝMĚNY INFORMACÍ

OBEČNÁ USTANOVENÍ

Odstavec IV.1

Příslušné orgány si budou vzájemně poskytovat dostupné informace automaticky, jak je uvedeno v odstavci IV.2, na základě článku 3 Směrnice 77/799/EHS a článku 28 Smlouvy. Příslušné orgány zintensivní spontánní výměnu informací, jak je uvedeno v odstavci IV.3, na základě článku 4 Směrnice 77/799/EHS a článku 28 Smlouvy.

A: AUTOMATICKÁ VÝMĚNA INFORMACÍ

Odstavec IV.2

Příslušné orgány si budou automaticky vzájemně poskytovat informace o následujících příjmech a/nebo údajích:

- a. příjmy z nemovitého majetku, podle definice v článku 6 Smlouvy;
- b. licenční poplatky, podle definice v článku 12 Smlouvy;
- c. příjmy ze svobodných povolání, podle definice v článku 15 Smlouvy;
- d. platy, mzdy a jiné podobné odměny, podle definice v článku 16 Smlouvy;
- e. tantiémy a podobné platy, podle definice v článku 17 Smlouvy;
- f. příjmy umělců a sportovců, podle definice v článku 18 Smlouvy;
- g. důchody, jiné podobné odměny, anuity a výplaty dávek sociálního zabezpečení, jak je uvedeno v článku 19, 20 a 23 Smlouvy.
- h.

B: INTENSIFIKACE SPONTÁNNÍ VÝMĚNY INFORMACÍ

Odstavec IV.3

V rámci této kapitoly je také odsouhlaseno, že spontánní výměna informací ohledně přímých daní bude zintenzivněna.

PODMÍNKY VÝMĚNY INFORMACÍ

Odstavec IV.4

Pokud se zjistí, že poskytnuté informace jsou nesprávné nebo neúplné, příslušný orgán to co nejdříve sdělí druhému státu. Totéž se vztahuje na technické problémy nebo těžkosti při předávání poskytnutých dat.

Odstavec IV.5

Informace uvedené v odstavci IV.2 budou poskytovány pravidelně co nejdříve a pokud možno vždy do konce kalendářního roku následujícího po roku, kdy příjem vznikl.

Odstavec IV.6

Informace uvedené v odstavci IV.2 budou poskytovány elektronicky v standardním magnetickém formátu OECD – OECD Standard Magnetic Format (poslední verze). Informace určené k výměně budou také obsahovat DIČ, jména, data narození a adresy – budou-li k dispozici.

Odstavec IV.7

Pokud nemohou být informace uvedené v odstavci IV.2 předány automaticky, mohou být předány spontánně.

KAPITOLA V.- PODMÍNKY

Odstavec V.1

Žádosti o pomoc a výměnu informací budou předávány příslušnými orgány dožadujícího státu příslušným orgánům dožádaného státu.

Odstavec V.2

Dožádaný stát odpoví na žádost o pomoc co nejdříve. Není-li možno odpovědět na žádost nebo ji splnit během odpovídajícího časového limitu, dožádaný stát o tomto bude informován.

Odstavec V.3

Žádost o pomoc bude vypracována v jazyce anglickém nebo v jazyce dožádaného státu s anglickou verzí v příloze. V naléhavých případech může být některá část nebo celý text vypracován v jazyce dožadujícího státu na základě konzultací mezi příslušnými orgány.

KAPITOLA VI. – ÚČINNOST

Odstavec VI.1

Toto Memorandum o porozumění nabude účinnosti v den jeho podpisu signatáři za Českou republiku nebo Nizozemí, dle toho, co nastane později.

Kapitola IV. se bude vztahovat na informace od kalendářního roku 2005 dále.

Státy vydají požadovaná prohlášení o podepsání tohoto Memoranda o porozumění.

Odstavec VI.2

Signatáři se rozhodli, že se setkají za účelem revize tohoto Memoranda o porozumění na konci tříletého období od data jeho účinnosti, pokud se vzájemně písemně neuvědomí o tom, že žádná revize není zapotřebí. Nicméně otázky týkající se revize mohou být kdykoliv nastoleny na základě vyžádání kteréhokoliv ze signatářů.

Odstavec VI.3

Toto Memorandum o porozumění může být ukončeno písemným oznámením ze strany kteréhokoliv ze signatářů a jeho účinnost skončí šest měsíců po obdržení takového oznámení. V žádném případě nezůstane toto Memorandum o porozumění v platnosti déle než Smlouva.

Odstavec VI.4

Toto Memorandum o porozumění může být uváděno jako „Memorandum o porozumění mezi Českou republikou a Nizozemím ve věci zefektivnění a intenzifikace vzájemné pomoci v daňových otázkách“.

Podepsáno dvojmo v anglickém jazyce:

Praha,

Za Ministerstvo financí České republiky,
Ústřední finanční a daňové ředitelství:

.....
Jan Knížek

Hague,

Za Ministerstvo financí Nizozemí,
Generální ředitelství správy daní a cel:

.....
Theo Poolen